

„... PODÉL HRÁZE PŘÍSTAVNÍ JSOU SCHODY UPRAVENY V POKRAČOVÁNÍ SCHODŮ, KTERÉ VEDOU Z KORUNY HRÁZE TAK, ŽE JE MOŽNO DOSTAT SE Z KORUNY HRÁZE PŘÍSTAVNÍ PŘÍMO AŽ K LODÍM...“

(DER BAU DES HAFENS IN PRAG-HOLLESCHOWITZ, PRAG 1895)



“... along the embankment, the landings are arranged in a continuance of stairs, which lead from the top of the embankment so that it is possible to get from the top of the embankment directly to boats...”

(Der Bau des Hafens in Prag-Holleschowitz, Prag 1895)

PR, Lighthouse Group/ČSOB / foto: archiv Lighthouse Group



Prague Marina – přístav snů v pražské realitě

Prague Marina – a dream marina comes true in Prague

» Projekt Prague Marina se stal v poslední době již poměrně známým pojmem v souvislosti s dosud netradičním bydlením na břehu Vltavy na místě holešovického přístavu v Praze 7. Byla vyslovena pojmenování jako „unikátní“, „jedinečné“ a „nadstandardní bydlení“ na samém břehu řeky.

VLTAVSKÁ PROMENÁDA

Zmíněné atributy jistě vystihují podstatu tohoto rezidenčního projektu, zvláště, přihlídneme-li k funkci nabřeží, které bude sloužit jako pěší zóna s promenádou v bezprostřední blízkosti řeky, navíc s restauracemi, kavárnami, obchody a jinými doplňkovými službami.

Společnost Prague Marina, a. s., která je developerem stejnojmenného projektu a součástí skupiny Lighthouse Group, zahájila práce na stavbě 1. etapy v říjnu 2006. První etapa, která čítá 340 bytových jednotek, bude dokončena do poloviny roku 2008, kdy se v bezprostřední blízkosti vody zrodí 7–10 podlažní budovy Adelaide, Baltimore a Cardiff. V budovách vzniknou byty o rozloze od 2 + kk (průměrně 50 m²) až po velké byty typu penthouse (nad 200 m²), jež svým obyvatelům poskytnou útočiště před pulzujícím městem, ale zároveň spojení s přírodou na svých velkých terasách (až 700 m²) a zelených střeších, přístupných z penthouseů.

» The latest in alternative living, the Prague Marina project is situated on the Vltava River at the Holešovice Marina in Prague 7. Terms such as 'unique', 'special' and 'above standard' have been used to describe this accommodation on the very banks of the river.

VLTAVA PROMENADE

These are fitting adjectives for this residential project, especially in view of the embankment, which will serve as a pedestrian mall and promenade, with restaurants, cafeterias, shops and other services.

Prague Marina, a. s., the developer of the same name and part of the Lighthouse Group, initiated construction of the first stage of the project in October 2006. This stage, which includes 340 accommodation units, will be completed by June 2008, when the 7- to 10-storey buildings Adelaide, Baltimore and Cardiff, will be erected near the water. The buildings will house apartments ranging in size from 2 + kitchenettes (on average 50 m²) to large penthouse apartments (over 200 m²), which will shelter occupants from the bustling city yet keep them in touch with

HISTORIE BUDE ZACHOVÁNA

Budova Cardiff poněkud odstoupí od hrany přístavního bazénu, aby mohl být zachován prostor pro historickou budovu, která je již více než 100 let součástí původního holešovického přístavu. Po rekonstrukci budovy zde najdeme restauraci, kavárny a obchody.

Kdo miluje řeku a atmosféru pobytu v její blízkosti, dozajista se setká v Prague Marině se svými představami o vyhovujícím bydlení i výhodné investici, a také s veškerými výhodami, které poskytuje život ve velkoměstě.

Navíc se na protilehlém poloostrově přístavu připravuje výstavba sportovní maríny, která dotvoří originální výraz tohoto dílem historického a dílem revolučního místa pro bydlení. Investoři a financující banky ČSOB/KBC si byli vědomi právě těchto kvalit holešovické lokality, a to je vedlo k rozhodnutí stavět novou rezidenční čtvrť právě zde. ✓

Kontakt / Contact:

Kim Creten, vedoucí týmu financování nemovitostí v KBC / the manager of the estate financing team of KBC, e-mail: kim.creten@kbc.be

Lenka Kostrounová, vedoucí týmu financování nemovitostí v ČSOB / the manager of the estate financing team of ČSOB, e-mail: lkostrounova@csob.cz.



nature, thanks to the penthouse terraces (up to 700 sq m) and 'green' roofs.

HISTORY WILL BE PRESERVED

The Cardiff building will be set slightly back from the edge of the marina aquatorium so that a historical building, which has been part of the original Holešovice marina for over 100 years, can be preserved.

After reconstruction, this building will house a restaurant, cafeterias and shops.

Those who love the river and the feeling of being near it will be able

to make their dreams come true at Prague Marina. Not only will they enjoy convenient living, they will also have made a sound investment and be able to reap all the benefits of living in a city. A sport marina – the finishing touch to this original mix of old and new- will be built on the opposite peninsula. It was for these reasons, to take advantage of the qualities of the Holešovice location, that both the investors and the banks providing the finance, ČSOB/KBC, decided to build a new residential district here. ✓